

УДК 316.613.5-027.542

И. Н. ХАРИТОНОВ,

*научный сотрудник,  
Институт социологии НАН Беларуси, г. Минск,  
e-mail: igorha@mail.ru*

## **ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ БЕЛОРУСОВ В КОНТЕКСТЕ ПРЕЕМСТВЕННОСТИ НАЦИОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА<sup>1</sup>**

В статье рассматриваются языковые особенности белорусского народа в контексте его национального характера, факторы преемственности белорусского национального характера в его языковой составляющей, угрозы для языковой преемственности. Анализируются результаты опросов общественного мнения, позволяющие сделать выводы об особенностях языковых практик, отношении к государственным языкам Беларуси, их роли в ракурсе характеристики национального характера.

**Ключевые слова:** государственные языки, белорусский национальный характер, преемственность национального характера, языковые особенности белорусов.

I. N. HARITONOV,

*Researcher,  
Institute of Sociology of the National Academy of Sciences of Belarus, Minsk,  
e-mail: igorha@mail.ru*

## **LINGUISTIC FEATURES OF BELARUSIANS IN THE CONTEXT OF CONTINUITY OF NATIONAL CHARACTER**

The article examines linguistic features of the Belarusian people in the context of their national character, factors of the continuity of the Belarusian national character in its linguistic component, threats to the linguistic continuity. The results of public opinion polls have been analyzed, allowing us to draw conclusions about the features of linguistic practices, attitudes toward the state languages of Belarus, and their role in the context of characterizing the national character.

**Keywords:** state languages, Belarusian national character, continuity of national character, linguistic features of Belarusians.

Преемственность белорусского национального характера подразумевает сохранение определенных традиций и ценностей, значимых ментальных, социокультурных и исторических особенностей белорусского народа, социальных представлений о его базовых характеристиках, что обеспечивает историческую и временную тождественность коллективной идентичности белорусов

---

<sup>1</sup> Статья подготовлена в рамках выполнения НИР «Социальные представления белорусов о национальном характере и его преемственности в условиях современных вызовов и угроз», договор с БРФФИ № Г23ИП-032 от 02.05.2023 г.

в определенных аспектах духовной и социальной жизни, достижение общественного консенсуса о значимом духовном и материальном наследии Беларуси. Социальные представления о характере белорусского народа, по сути, отражают в стереотипной форме суммарную, комплексную «мы-концепцию» коллективной белорусской идентичности.

Преимственность является объектом и следствием политики исторической памяти, позволяет избегать радикальных пересмотров значимых коллективных ценностей белорусского народа, необоснованной перестройки его общественного сознания, которые диктуются сильнейшим информационным и политическим давлением всевозможных исторических и социально-политических «альтернативных» концепций, идей и интерпретаций, часто имеющих иностранное происхождение, далеких от реальной картины жизни и угрожающих единству, социальному миру и благополучию в Беларуси.

Государственные языки Республики Беларусь играют значимую роль в процессе преимственности белорусского национального характера, являясь его важным компонентом и инструментом. Преимственность белорусского характера обеспечивается этими языками за счет сохранения в них культурного наследия, особенностей массового (общественного) и индивидуального сознания. Кроме *транслирующей функции*, передающей культурный и идентичностный опыт последующим поколениям белорусского народа, государственные языки также выполняют и *символическую функцию*, когда этническая (национальная) идентичность связывается с тем или иным языком (языками).

Значимость языка (языков) для этнической идентичности, «духа» народа отмечается многими исследователями. Первым традицию связывать характер народа с его языком ввел в науку В. Гумбольдт, который отмечал, что «через свою сущность и силу воздействия на возможности познания и чувства разные языки задают различные мировоззрения» [1, с. 138]. Советский этнолог Ю. В. Бромлей определял этнос как исторически сложившуюся на определенной территории устойчивую совокупность людей, обладающих среди прочего и относительно стабильными *особенностями языка* [2, с. 57–58]. Э. Смит выделял три обобщенных компонента, которые объединяют нацию: общность земли, территории проживания; общность культуры, включающей в себя язык, обычаи, историю, мифы происхождения, религиозные представления; общность социально-политической жизни [3].

Таким образом, изучение преимственности белорусского национального характера раскрывается в том числе и через исследование преимственности языковых практик и языкового континуума, вклада языков в данный характер. В этом отношении история Беларуси показывает, что наша страна всегда отличалась довольно высоким уровнем многоязычия. На протяжении длительного периода на территории Беларуси использовались белорусский, русский, польский языки, а также идиш, латынь, церковнославянский и балтские языки. Белорусский язык формировался в тесном взаимодействии с другими языками. Многоязычие, несомненно, отразилось на белорусском националь-

ном характере. В частности, важным для белорусского народа стало стремление избегать языковых конфликтов, жить в полиязычной среде.

Однако в современных условиях имеются определенные угрозы для обозначенной многоязычной особенности белорусского национального характера. Среди них можно выделить две основные: угроза (или даже можно сказать «призрак») этнолингвистического национализма, который тесным образом связан с особенностями так называемого «восточного национализма», выделенного и охарактеризованного как «плохой» американским исследователем Г. Коном [4]. Он рассматривал «восточный национализм» как ставящий акцент на культурные атрибуты нации, в том числе и такие, как язык и фольклор. Данный акцент в условиях исторического периода разрушающихся империй (Австро-Венгерской и Российской) при образовании новых национальных государств в Восточной Европе приводил местами к формированию политики дискриминации в отношении нетитульных национальностей и их культур [5]. Вторая угроза связана с риском утраты языкового многообразия и наследия, вытеснения одного языка Беларуси другим, потери культурного наследия, связанного с тем или иным языком.

В связи с этим необходимо выделить факторы, способствующие языковой преемственности белорусского национального характера, воспроизводству его специфических языковых (лингвистических) особенностей. На основе изучения работ значительного круга ученых (В. М. Алпатов, Ю. В. Бромлей, В. Гумбольдт, Л. М. Дробижева, В. В. Кириенко, Г. Кон, И. А. Марзалюк, В. А. Маслова, А. П. Мельников, Л. И. Науменко, К. С. Пивовар, Э. Смит и др.), а также данных эмпирических исследований можно выделить следующие основные факторы:

- культурный;
- исторический;
- общественно–политический;
- социологический.

*Культурный фактор* языкового компонента белорусского национального характера, его преемственности заключается в том, что он задается непосредственно особенностями белорусской культуры, а также собственно социальными институтами, действующими в сфере культуры. Как уже отмечалось, на территории Беларуси активно сосуществовали, взаимно обогащая друг друга, многообразные культуры – прежде всего белорусская, русская, польская и еврейская. Известно, что в белорусской лексике содержится значительная доля заимствований из русского, польского, литовского, украинского языков и идиш. Следствием этого стал не только импорт отдельных иностранных слов в белорусский язык, но и перенятие белорусами элементов культур, связанных с этими языками (ввиду тесного контакта с их носителями), а также внедрение в белорусскую культуру новых социокультурных артефактов. Особенностью также было и то, что на различных социальных группах населения Беларуси влияние других культур отражалось по-разному. Все это

способствовало становлению мультикультурного национального характера белорусского народа, а также формированию у него толерантного отношения к многоязычию, отсутствия стремления к этнолингвистическому национализму, ориентированному на доминирование только языка титульной национальности (белорусского).

Для поддержания мультикультурного характера белорусского народа большое значение имеет деятельность учреждений культуры. В театрах республики, помимо спектаклей по произведениям классиков русской литературы и современной драматургии на русском языке, активно осуществляются постановки и на белорусском языке, а в некоторых театрах также и на польском и украинском языках. Белорусский язык наравне с русским используется на радио и телевидении, что позволяет поддерживать его функционирование несмотря на доминирование русского языка в сфере повседневного общения.

*Исторический фактор* связан с теми историческими особенностями, которые по сей день влияют на языковую ситуацию в стране. По мнению академиков НАН Беларуси В. Г. Гусакова и А. А. Ковалени, ситуация с двуязычием в стране носит исторический характер, «может трактоваться как объективное следствие развития историко-культурного и национально-государственного процесса» [6, с. 509]. Кроме того, ученые отмечают, что белорусская культура не является закрытой [6, с. 510].

Многоязычие устанавливалось основными законами Беларуси на ранних этапах существования белорусского государства. Так, Конституция БССР 1927 г. устанавливала «полное равноправие белорусского, еврейского, русского и польского языков» [7], Конституция БССР 1937 г. предписывала публиковать законы на белорусском, русском, польском и еврейском языках, обеспечивать образование, а также работу судов на родных языках [8], Конституция БССР 1978 г. устанавливала русский и белорусский языки в качестве языков делопроизводства и образования [9]. В связи с вышесказанным исторический фактор также определяет существование такой национальной особенности белорусов, как отсутствие этнолингвистического национализма, – для них естественно использование помимо белорусского и других языков.

*Общественно-политический фактор* языковой преемственности связан прежде всего с деятельностью государства и общественных институтов, в частности института образования. Белорусская государственная языковая политика опирается на результаты референдума 1995 г., по итогам которого на вопрос: «Согласны ли Вы с приданием русскому языку равного статуса с белорусским?» положительно высказались 83,3 % участников [10].

Ведущие политические силы, подавляющее большинство политиков и управленцев страны на республиканском и местном уровнях выражают поддержку политике двуязычия и способствуют ее претворению в жизнь. Идея приоритета белорусского языка как единственного государственного связывается с немногочисленными представителями оппозиционных политических

сил и рассматривается в политическом пространстве как «националистическая», т. е. маргинальная.

*Социологический фактор* формирования и сохранения национальных языковых особенностей в первую очередь определяется спецификой языковых практик различных социальных групп населения, а также их отношением к государственному языку. Языковая преемственность обеспечивается установками и поведением жителей Беларуси. Посредством социологического исследования можно выявить эти особенности и их распространенность в зависимости от основных характеристик социальных групп: пола, возраста, места проживания, социального положения и уровня образования. В частности, осенью 2024 г. Институт социологии НАН Беларуси в рамках социологического мониторинга провел опрос общественного мнения, нацеленный на изучение патриотизма, национальной идентичности, отношения к национальной культуре и языкам (выборка составила 1850 человек). В контексте изучения языковой преемственности в данном исследовании для нас представляют интерес следующие вопросы: «Что, по Вашему мнению, является главным национальным символом Беларуси?», «Что для Вас значит быть патриотом Беларуси?», «Что, на Ваш взгляд, в наибольшей степени способствует сплочению белорусского народа?». На их основе через призму восприятия населением образа патриотизма, национальных символов Беларуси, а также объединяющих начал белорусского народа, на наш взгляд, возможно частично раскрыть и особенности отношения жителей страны к преемственности белорусского национального характера, а также к его языковой составляющей.

Если рассмотреть ответы респондентов в корреляции с их полом, возрастом, местом проживания, семейным статусом, то обнаруживается ряд интересных моментов. Так, при ответе на вопрос: «Что, по Вашему мнению, является главным национальным символом Беларуси?» вариант ответа «белорусский язык и литература» несколько более активно выбирала возрастная группа 18–29 лет (35,6 %) (в других возрастных группах – от 28,0 до 30,9 %). Этот вариант ответа также выбирался несколько более активно женщинами, чем мужчинами (32,2 % против 28,8 %). Можно говорить и о заметном территориальном разбросе в распределениях ответов респондентов относительно выбора белорусского языка и литературы в качестве национальных символов Беларуси: в г. Минске его выбрали 35,2 %, в Гомельской области – 23,6 %. По социальному положению в данном вопросе существенных отличий выявлено не было. В целом по стране считают язык и литературу национальными символами 30,7 % респондентов, что свидетельствует о высоком символическом значении элементов белорусской культуры.

При ответе на вопрос: «Что для Вас значит быть патриотом Беларуси?» вариант ответа «любить белорусскую культуру и язык» более активно выбирали респонденты Минской области, г. Минска и Брестской области (39,0, 37,8 и 35,0 % соответственно), реже – жители Гомельской и Могилевской областей (20,2 и 15,8 % соответственно). Чаще высокую эмоциональную привязанность

к белорусскому языку и культуре демонстрируют женщины-респонденты, чем мужчины (вариант «любить белорусскую культуру и язык» выбрали 34,2 % опрошенных женщин и только 27,3 % мужчин). В возрастном разрезе эмоционально-позитивное отношение к белорусской культуре и языку как символу патриотизма в большей мере представлено в возрастных группах 18–29 и 30–39 лет, а также 60 лет и старше, нежели у респондентов в возрасте 40–59 лет. В целом по выборке данный вариант ответа был выбран 31,2 % респондентов. Это свидетельствует о том, что любви к белорусскому языку и литературе не придается абсолютное значение в рамках личных представлений респондентов о патриотизме, значимость национального языкового и культурного компонента патриотизма не гипертрофируется у населения страны.

При ответе на вопрос: «Что, на Ваш взгляд, в наибольшей степени способствует сплочению белорусского народа?» вариант ответа «особенности национальной культуры и язык» чаще выбирали жители г. Минска (28,4 %) и Минской области (26,1 %), представители возрастных групп 18–29 лет (27,2 %), 30–39 лет (23,5 %). В общем по выборке данный вариант был отмечен каждым пятым респондентом. Так же как и в случае с двумя предыдущими вопросами, здесь не выявлено различий во мнениях групп опрошенных по типу населенного пункта.

Главными языковыми особенностями белорусского населения являются фактический лингвистический и культурный плюрализм, отсутствие жесткой связи национального характера и языка. Это находит свое выражение в отсутствии как бытовой, так и государственной языковой дискриминации, а также в низкой роли белорусского языка при национальной идентификации. Согласно данным исследования, проведенного в мониторинговом режиме Институтом социологии НАН Беларуси в 2013 г., 71,6 % респондентов считали, что в стране нет дискриминации по языковому признаку [11].

Кроме того, в 2013 г. данные Института социологии НАН Беларуси показали, что при ответе на вопрос: «Что прежде всего объединяет белорусский народ?» из десяти вариантов ответ «белорусская культура и язык» был выбран всего 7,0 % респондентов. Вариант ответа «приоритетное развитие белорусского языка и культуры» был выбран 1,9 % опрошенных. Указанные результаты позволяют предполагать о стабильном отсутствии «лингвонационалистической» тенденции у белорусского народа. Об этом также свидетельствуют и результаты более ранних исследований по изучению этностереотипов белорусов, проведенных Институтом социологии НАН Беларуси, согласно которым по отношению к языку респондентами выбирались прежде всего категории «интернационализм», «безразличие к своему языку» [11, с. 61].

Результаты опросов показывают, что большинство населения считает существующую ситуацию с положением двух государственных языков приемлемой. То есть можно говорить о том, что не имеется разрыва между социальными представлениями и проводимой в стране актуальной политикой

социокультурной идентичности, а также об адекватности и приемлемости социокультурной политики.

Еще одной белорусской национальной языковой особенностью является непротиворечивость использования русского языка и белорусской национальной идентификации, т. е. русский язык в качестве родного не мешает белорусам осознавать себя белорусами. Данную особенность можно назвать полноценной включенностью русского языка в белорусский национальный характер. Так, белорусский политолог В. В. Шимов по результатам переписей населения показывает, что доля тех, кто считает русский язык родным, не соответствует доле идентифицирующих себя как русские и, соответственно, обеспечивается идентифицирующими себя как белорусы. С 1999 по 2009 г. доля жителей страны, считающих русский язык родным, выросла с 14,3 до 37,0 % [12, с. 98]. Согласно переписи населения 2019 г. их процент еще более увеличился, а процент белорусов, считающих русский язык родным, составил 42,3 % [13, с. 294].

Таким образом, можно сделать вывод, что выявленные на основе проведенных социологических эмпирических исследований языковые особенности характеризуются стремлением жителей Беларуси к традиционализму, консерватизму в языковых практиках, а также лингвистическим и культурным плюрализмом, отсутствием «лингвонационалистической» тенденции в стране, принятием социокультурной (языковой) политики государства, полноценной включенностью русского языка в белорусскую культуру и национальную идентичность, не препятствующей белорусской самоидентификации, что обеспечивается деятельностью социальных институтов, культурными и историческими предпосылками.

Среди основных факторов, с одной стороны, определяющих языковые особенности белорусского национального характера, а с другой – преемственность его языкового компонента, можно выделить культурный, исторический, общественно-политический и социологический. Важно, что все эти факторы не противоречат друг другу в своем влиянии по общей направленности – все они способствуют наличию такой характерной черты, присущей белорусскому народу, как многоязычие, а также показывают незначимость и неактуальность для него этнолингвистического национализма.

### Список использованных источников

1. Крюкова, Л. С. Вильгельм фон Гумбольдт. Язык как отражение национального характера народа / Л. С. Крюкова // Культура и цивилизация. – 2022. – Т. 12. – № 1А. – С. 137–144. – URL: <http://publishing-vak.ru/file/archive-culture-2022-1/14-kryukova.pdf> (дата обращения: 24.02.2025).
2. Бромлей, Ю. В. Очерки теории этноса / Ю. В. Бромлей. – М. : Наука, 1983. – 412 с.
3. Сміт, Э. Нацыяналізм у XX стагоддзі / Э. Сміт. – Мн., 1995. – 292 с.
4. Кон, Г. Азбука націоналізма / Г. Кон. – URL: [nsarchive.gwu.edu/rus/text\\_files/EastUropeProblems/1989-25-26/25-26-242-287.pdf](http://nsarchive.gwu.edu/rus/text_files/EastUropeProblems/1989-25-26/25-26-242-287.pdf) (дата обращения: 24.02.2025).

5. *Кон, Г.* Западный и восточный национализм / Г. Кон // Национализм : антология. – М. : Факел, 2000. – С. 629–634.
6. *Гусаков, В. Г.* Белорусско-русское двуязычие – исторически сложившаяся духовно-культурная ценность народа / В. Г. Гусаков, А. А. Коваленя // Доклады Национальной академии наук Беларуси. – 2020. – Т. 64, № 4. – С. 506–512. – URL: <https://doklady.belnauka.by/jour/article/view/908/905> (дата обращения: 24.02.2025).
7. Конституция 1927 года / Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. – URL: <https://pravo.by/pravovaya-informatsiya/pomniki-gistoryi-prava-belarusi/kanstytutsyunaе-prava-belarusi/kanstytutsyi-belarusi/konstitutsiya-1927-goda/index.php#1927> (дата обращения: 24.02.2025).
8. Конституция 1937 года // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. – URL: <https://pravo.by/pravovaya-informatsiya/pomniki-gistoryi-prava-belarusi/kanstytutsyunaе-prava-belarusi/kanstytutsyi-belarusi/konstitutsiya-1937-goda/index.php#1937> (дата обращения: 24.02.2025).
9. Конституция 1978 года // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь. – URL: <https://pravo.by/pravovaya-informatsiya/pomniki-gistoryi-prava-belarusi/kanstytutsyunaе-prava-belarusi/kanstytutsyi-belarusi/konstitutsiya-1978-goda/index.php#1978> (дата обращения: 24.02.2025).
10. Паведамленне Цэнтральнай камісіі Рэспублікі Беларусь па выбарах і правядзенню рэспубліканскіх рэферэндумаў аб выніках галасавання на рэспубліканскім рэферэндуме 14 мая 1995 года // Центральная избирательная комиссия Республики Беларусь. – URL: <https://rec.gov.by/uploads/folderForLinks/archive-referenda-1995-itogi.pdf> (дата обращения: 24.02.2025).
11. *Науменко, Л. И.* Белорусская идентичность. Содержание. Динамика. Социально-демографическая и региональная специфика / Л. И. Науменко. – Мн. : Бел. наука, 2012. – 205 с.
12. *Шимов, В. В.* Белорусы и проблемы «родного языка» / В. В. Шимов // Современная Европа. – 2012. – № 1 (49). – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/belorusy-i-problemy-rodnoyazyka> (дата обращения: 24.02.2025).
13. Итоги переписи населения Республики Беларусь 2019 года : стат. сб. // Национальный статистический комитет Республики Беларусь. – Т. 2. – Мн. : Альтиора-Форте, 2021. – URL: [https://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/publications/izdania/public\\_compilation/index\\_41896/](https://www.belstat.gov.by/ofitsialnaya-statistika/publications/izdania/public_compilation/index_41896/) (дата обращения: 24.02.2025).

*Поступила 07.03.2025 г.*